

# Study Programme

Academic year 2021-2022

Faculty of Arts and Philosophy

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages -- Dutch, English, Turkish

Language of instruction: Dutch

Programme version 4

## 1 General Courses

## 1.1 General and Domain-specific Courses

21 credits

NI×	Course		CDDT	Dof	NATA	Coosian	Ctudy
1	A703000	Dutch Language Standardisation  Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication	CRDT 3	Ref	1	Session A:1	Study 90
2	A703001	Introduction to Economics Stijn Baert Department of Economics	3		1	A:1	90
3	A000455	Introduction to World History Eric Vanhaute Department of History	3		1	A:2	90
4	A703002	Introduction to Law Georges Martyn Department of Interdisciplinary Study of Law, Private Law and Business Law	3		1	A:2	90
5	A704051	Second Language Acquisition and Second Language Learning  June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:1	90
6	A704052	Introduction to Translation Studies Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:2	90
7	A703006	Introduction to Translation Technology  Lieve Macken Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:1	90

## 1.2 Dutch

Students in the exchange programme choose the course with reference A; students in the home programme choose the course with reference B.

1A703010Dutch Grammar - Word and Sentence Level Filip Devos Department of Translation, Interpreting and Communication51A:12A703011Dutch: Language Practice Filip Devos Department of Translation, Interpreting and Communication31A:23A704054Dutch: Inter- and Crosscultural Perspective Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication52A:14A703013Dutch: Oral Skills Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication32A:15A703012Dutch: Writing Skills Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication32A:26A703014Dutch: Grammar - Text and Genre Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication32A:27A704055Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Desiree Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication33A:2, B:18A703016Dutch: Revision Chloe Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication3A3A:2, B:110A704056Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication3A3A:210A703018Dutch: Intercultural Project Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication4B3A:1	Ir Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
Filip Devos Department of Translation, Interpreting and Communication  3 A704054 Dutch: Inter- and Crosscultural Perspective Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  4 A703013 Dutch: Oral Skills Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication  5 A703012 Dutch: Writing Skills Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication  6 A703014 Dutch: Grammar - Text and Genre Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  7 A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Desirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication  8 A703016 Dutch: Revision Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  9 A704056 Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:1	A703010		5		1	A:1	150
Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  4 A703013 Dutch: Oral Skills Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication  5 A703012 Dutch: Writing Skills Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication  6 A703014 Dutch: Grammar - Text and Genre Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  7 A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Desirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication  8 A703016 Dutch: Revision Childe Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  9 A704056 Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:1	A703011		3		1	A:2	90
Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication  5 A703012 Dutch: Writing Skills Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication  6 A703014 Dutch: Grammar - Text and Genre Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  7 A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Désirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication  8 A703016 Dutch: Revision Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  9 A704056 Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:2	A704054	·	5		2	A:1	150
Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication  Dutch: Grammar - Text and Genre Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Désirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication  Dutch: Revision Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:1	A703013		3		2	A:1	90
Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication  7 A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Désirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication  8 A703016 Dutch: Revision Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  9 A704056 Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:1	A703012	3	3		2	A:2	90
it] Desirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication  8 A703016 Dutch: Revision Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  9 A704056 Dutch: Society and Institutions Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:1	A703014		3		2	A:2	90
Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication  9 A704056 Dutch: Society and Institutions 3 A 3 A:2  Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project 4 B 3 A:1	A704055	it]	5		2	A:2	150
Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication  10 A703018 Dutch: Intercultural Project  4 B 3 A:1	A703016		3		3	A:2, B:1	90
	A704056	•	3	Α	3	A:2	90
	0 A703018	•	4	В	3	A:1	120

1.3 Research Project 6 credits

Nr	Course		CRDT	Ref MT1	Session	Study
1	A703009	Bachelor's Essay	6	3	A:J	180
		Lieve Jooken Department of Translation, Interpreting and Communication				

## 2 Courses Related to the Foreign Language

For students enrolled on the programme with immersion abroad:

- choose 2 courses with reference A in the language of the host country
- choose 3 courses with reference A in the other foreign language
- choose the course with reference B for one of the foreign languages, i.e. the literature course for which no equivalent is chosen at the host university.

For students enrolled on the programme without immersion abroad:

• choose all courses with reference A and B for both foreign languages

## 2.1 English

Nr Course		CRDT	Ref MT1	Session	Study
1 A703031	English: Grammar A [en, nl]  Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
2 A703033	English: Language Practice A [en, nl]  Joost Bolle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
3 A703032	English: Grammar B [en, nl]  Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:2	120
4 A703034	English: Language Practice B [en, nl]  Bart Deygers Department of Translation, Interpreting and Communication	5	1	A:2	150
5 A703035	English: Grammar C [en, nl]  Liisa Buelens Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
6 A703036	English: Language Practice C [en, nl]  David Chan Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
7 A703037	English: Language Practice D [en, nl]  David Chan Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:2	150
8 A703038	English: Cultural History  Lieve Jooken Department of Translation, Interpreting and Communication	4	2	A:2	120
9 A703040	English: Advanced Writing Skills [en, nl]  Lieve Jooken Department of Translation, Interpreting and Communication	3	A 3	A:2	90
10 A703041	English: Oral Skills Katrijn Maryns Department of Translation, Interpreting and Communication	3	A 3	A:2	90
11 A703039	English: Translation [en, nl]  Joost Bolle Department of Translation, Interpreting and Communication	3	A 3	A:2	90
12 A703042	English: Literature [en, nl]  David Chan Department of Translation, Interpreting and Communication	3	В 3	A:2	90

#### 2.2 Turkish

Nr	Course		CRDT Ref	MT1	Session	Study
1	A703097	Turkish: Grammar A [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
2	A703100	Turkish: Language Practice A [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
3	A703098	Turkish: Grammar B [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:2	120
4	A703101	Turkish: Language Practice B [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	5	1	A:2	150
5	A703099	Turkish: Grammar C [tr, nl] Sevdag Kaya Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
6	A703102	Turkish: Language Practice C [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
7	A703103	Turkish: Language Practice D [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:2	150
8	A703104	Turkish: Cultural History [tr, nl] A. Seza Doğruöz Department of Translation, Interpreting and Communication	4	2	A:2	120

9	A703106	Turkish: Advanced Writing Skills [tr, nl] Sevdag Kaya Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	B:1	90
10	A703105	Turkish: Oral Skills [tr, nl] Feyza Altinkamis Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	B:1	90
11	A703107	Turkish: Translation [tr, nl]  Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	B:1	90
12	A703108	Turkish: Literature [tr, nl]  Feyza Altinkamis Department of Translation, Interpreting and Communication	3	В	3	B:1	90

#### 2.3 Immersion

Subscribe to 1 module (abroad or at UGent) from the following list. Subject to approval by the faculty. Only following a motivated written request and in (view of) exceptional circumstances can students obtain the Program of Study Committee's permission to abstain from taking the immersion abroad and, consequently, take the third module 'Program Without Immersion Abroad'.

#### 2.3.1 Exchange Programme

30 credits

Subscribe to 1 module from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students who have followed the Educational Track, can enter directly into the educational master's programme.

2.3.1.1 Educational Track 30 credits

Subscribe to 30 credit units from the following list, with 6 credit units with reference °. The two Teaching Methodologies must correspond to the chosen languages in the bachelor's programme.

At least 24 of the 30 credit units are included in the Learning Agreement with the host university. If the host university does not offer a sufficient range of equivalent educational electives, the student can submit an application to the UGent faculty to take other electives.

Nr			CRDT			Session	Study
1	A704060	Immersion: Language and Interculturality [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	15		3	A:1	450
2	H002169	Powerful Learning Environments  Bram De Wever Department of Educational Studies	6		3	A:1	180
3	H002186	Introduction to Teaching Methodology: German [de, nl] Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3	0	3	A:1, B:2	90
4	H002187	Introduction to Teaching Methodology: English [en, nl]  June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	0	3	A:2, B:1	90
5	H002190	Introduction to Teaching Methodology: French [fr, nl] Pascale Hadermann Department of Linguistics	3	0	3	B:J	90
6	H002193	Introduction to Teaching Methodology: Dutch Youri Desplenter Department of Literary Studies	3	0	3	B:1, A:2	90
7	H002194	Introduction to Teaching Methodology: Spanish [es, nl]  Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J	90
8	H002195	Introduction to Teaching Methodology: Foreign Languages  Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	o	3	A:J, B:1	90
9	H002182	Reference Internship: Languages  Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3		3	A:J	90

## 2.3.1.2 Applied Language Studies Track

30 credits

Subscribe to 30 credit units from the following list. The student takes one of the following combinations:

<sup>\*</sup>Immersion (24 studiepunten) + Study Abroad Project (3 studiepunten) + Digital Communication (3 studiepunten)

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A704061	Immersion: Language and Interculturality [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	24		3	B:2, A:1	720
2	A703007	Immersion: Language and Interculturality [tr, fr, de, nl, en, it, es, ru] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	27		3	A:1	810
3	A704063	Study Abroad Project [fr, nl, tr, en, ru, de, it]  June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3		3	A:1	90
4	A703008	Digital Communication  Veronique Hoste Department of Translation, Interpreting and Communication	3		3	A:2	90

#### 2.3.2 Home Programme

23 credits

Subscribe to 1 module from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students who have followed the Educational Track, can enter directly into the educational master's programme.

2.3.2.1 Educational Track 23 credits

Subscribe to 15 credit units from the following list, with 6 credit units with reference °. The two Teaching Methodologies must correspond to the chosen languages in the bachelor's programme.

<sup>\*</sup>Immersion (27 studiepunten) + Digital Communication (3 studiepunten)

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	H002169	Powerful Learning Environments  Bram De Wever Department of Educational Studies	6		3	A:1	180
2	H002186	Introduction to Teaching Methodology: German [de, nl] Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3	0	3	A:1, B:2	90
3	H002187	Introduction to Teaching Methodology: English [en, nl]  June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	0	3	A:2, B:1	90
4	H002190	Introduction to Teaching Methodology: French [fr, nl] Pascale Hadermann Department of Linguistics	3	0	3	B:J	90
5	H002193	Introduction to Teaching Methodology: Dutch  Youri Desplenter Department of Literary Studies	3	0	3	B:1, A:2	90
6	H002194	Introduction to Teaching Methodology: Spanish [es, nl]  Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J	90
7	H002195	Introduction to Teaching Methodology: Foreign Languages  Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	B:1	90
8	H002182	Reference Internship: Languages Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3		3	A:J	90

#### 2.3.2.1.1 Foreign Language

Subscribe to 8 credit units from the list below or from the course offerings in Linguistics and Literature. Students take 4 credit units per followed language in the bachelor's programme. Subject to approval by the faculty.

Nr	Course	J	CRDT Re	ef MT1	Session	Study
1	A704073	German: Intercultural Project [de, nl] Sofie Decock Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
2	A704074	English: Intercultural Project [en, nl]  Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
3	A704075	French: Intercultural Project [fr, nl] Kathelijne Denturck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
4	A704076	Italian: Intercultural Project [it, nl]  Linda Badan Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
5	A704077	Russian: Intercultural Project [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1, B:2	120
6	A704078	Spanish: Intercultural Project [es, nl] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
7	A704079	Turkish: Intercultural Project [tr, nl] Feyza Altinkamis Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1, B:2	120

## 2.3.2.1.1.1 Course Offerings in Linguistics and Literature

Subscribe to no more than 8 credit units from the course offerings in Linguistics and Literature, distributed over the first standard learning path as follows: no more than 8 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

## 2.3.2.2 Applied Language Studies Track

23 credits

Subscribe to 23 credit units from 2 modules from the following list. Subject to approval by the faculty.

#### 2.3.2.2.1 Foreign Language

Subscribe to 8 credit units from the list below or from the course offerings in Linguistics and Literature. Students take 4 credit units per followed language in the bachelor's programme. Subject to approval by the faculty.

Nr Course		CRDT Re	f MT1	Session	Study
1 A704073	German: Intercultural Project [de, nl] Sofie Decock Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
2 A704074	English: Intercultural Project [en, nl]  Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
3 A704075	French: Intercultural Project [fr, nl]  Kathelijne Denturck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
4 A704076	Italian: Intercultural Project [it, nl]  Linda Badan Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
5 A704077	Russian: Intercultural Project [ru, nl]  Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1, B:2	120
6 A704078	Spanish: Intercultural Project [es, nl]  Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
7 A704079	Turkish: Intercultural Project [tr, nl] Feyza Altinkamis Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1, B:2	120
40 00 000	10.55				1

#### 2.3.2.2.1.1 Course Offerings in Linguistics and Literature

Subscribe to no more than 8 credit units from the course offerings in Linguistics and Literature, distributed over the first standard learning path as follows: no more than 8 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

#### 2.3.2.2.2 Home Programme Electives

Subscribe to 15 credit units from the list below and from academic programmes offered by Ghent University. Subject to approval by the faculty.

Students always take the course offering with reference F.

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703008	Digital Communication Veronique Hoste Department of Translation, Interpreting and Communication	3	F	3	A:2	90
2	A703118	Applied Linguistics: Capita Selecta [en]  June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	5		3	A:1	150
3	A703117	Introduction to Foreign Language Training for Adults [en]  David Chan Department of Translation, Interpreting and Communication	5		3	A:1	150

#### 2.3.2.2.1 Course Offerings Ghent University

Subscribe to no more than 12 credit units from academic programmes offered by Ghent University, distributed over the first standard learning path as follows: no more than 12 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

#### Teaching

When a course is not taught (solely) in the programme's language of instruction, the effectively used languages are indicated in square brackets following the cours name, using the following ISO codes:

bg: Bulgarian de: German es: Spanish ja: Japanese pl: Polish sh: Kroatian/Serbian zh: Chinese

cs: Czech el: Greek fr: French nl: Dutch pt: Portuguese sl: Slovene da: Danish en: English it: Italian no: Norwegian ru: Russian sv: Swedish

#### Semester

Semesters are indicated by their number (1 or 2); semester 3 represents the summer period and J indicates a course spanning semesters 1 and 2. When a capital letter precedes a semester number, the course has multiple offerings. The letter indicates the offering concerned.

When a semester is shown in brackets, the course in not offered this year in the specific offering.

The offering frequency and first year of offering are indicated by the following codes:

a: bi-annually c: annually, from 2022-2023 f: annually, from 2023-2024 i: annually, from 2024-2025 b: tri-annually from 2022-2023 g: bi-annually, from 2023-2024 j: bi-annually, from 2024-2025 e: tri-annually, from 2022-2023 h: tri-annually, from 2023-2024 k: tri-annually, from 2024-2025